

OPTIM/START[®]



Uwaga:



- Skontaktuj się z miejscowym kominiarzem, ew. mistrzem kominiarskim!
- Przeczytaj uważnie całą instrukcję montażu i obsługi!
- Przy montażu i obsłudze niniejszego wkładu kominkowego przestrzegaj przepisów i zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji!
- W trakcie montażu i obsługi wkładu kominkowego należy koniecznie przestrzegać odpowiednich norm. Zachowajcie niniejszą instrukcję!
- Załączona karta techniczna stanowi integralną część niniejszej instrukcji!
- Zalecamy, aby instalacja została przeprowadzona przez firmę specjalistyczną!

Kominki otwarte „OPTIM i START“ Czeskie Normy ČSN EN 13 229 - W

Gratulujemy Państwu!

Staliście się Państwo właścicielem bardzo dobrego produktu, wkładu kominkowego „OPTIM/START“. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W ten sposób uzyskacie Państwo informacje na temat funkcjonowania oraz obsługi swojego kominka, przez co zwiększycie wartość użytkową urządzenia oraz wydłużycie jego żywotność, a co więcej, jeżeli będziecie odpowiednio grażać możecie zaoszczędzić na paliwie oraz chronić środowisko naturalne. Załączona karta techniczna stanowi integralną część niniejszej instrukcji obsługi.

Zachowajcie należycie niniejszą instrukcję obsługi, włącznie z kartą techniczną. W ten sposób możecie na początku każdego sezonu grzewczego odświeżyć informacje dotyczące prawidłowego sposobu postępowania przy obsłudze wkładu kominkowego „OPTIM/START“.



Gwarancja na nasze produkty może zostać udzielona tylko wtedy, jeżeli będziecie Państwo przestrzegać wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji montażu i obsługi.



Podstawowe wymogi:

- Należy przedsięwziąć wszelkie kroki, aby cały zestaw, czyli elementy łączące i komin, były bezpieczne pod względem eksploatacji oraz ochrony przeciwpożarowej, a także aby je można było bezproblemowo wyczyścić.
- DANE O ŚRODKACH BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCYCH OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ WEDŁUG NORM CZESKICH ČSN 06 1008
Wkład kominkowy należy zamontować przestrzegając wymogów Norm Czeskich ČSN 06 1008, obowiązujących dla tego typu urządzeń grzewczych. Zwracamy szczególną uwagę na to, iż przy montażu kominkowego wkładu grzewczego należy przestrzegać podanej w normach minimalnej odległości od jakichkolwiek przedmiotów wykonanych z materiałów łatwopalnych.
- Podana w normie, bezpieczna odległość od przedmiotów łatwopalnych o stopniu palności B, C1 i C2 wynosi min. 200 mm. W przypadku stopnia palności C3, a także w sytuacji, w której nie można określić stopnia palności według Czeskich Norm ČSN 73 0823 odległość musi być dwukrotnie większa.
- Urządzenie może być wykorzystywane w środowisku zwyczajnym według Czeskich Norm ČSN 33 2000. W sytuacji zmiany niniejszego środowiska, w przypadku której mogłoby powstać niebezpieczeństwo czasowe pożaru lub wybuchu (na przykład w trakcie klejenia linoleum, PCV, lub też pracy z materiałami do powlekania, i innymi), Państwa urządzenie musi zostać wcześniej odłączone.

Uwaga: Wkład kominkowy należy umieścić w bezpiecznej odległości od pozostałych urządzeń znajdujących się w pomieszczeniu.



Informacje dotyczące stopnia palności niektórych materiałów budowlanych:



Stopień palności materiałów budowlanych zaklasyfikowanych do stopnia palności:

- A niepalne - granit, piaskowiec, beton ciężki, tynki specjalne i porowate, cegły, okładziny ceramiczne
- B niełatwo palne - akumin, heraklit, gips-karton, itaver
- C1 ciężko palne – drzewo liściaste, sklejka, sirkolit, papier utwardzany, umakart
- C2 średnio palne – płyty wiórowe, solodur, płyty korkowe, guma, wykładziny podłogowe
- C3 łatwo palne – płyty pilśniowe, polistyren, poliuretan, PCV

Umieszczenie:

Wkłady kominkowe należy umieszczać wyłącznie w pomieszczeniach oraz miejscach, w których nie grozi pod względem położenia, warunków budowlanych oraz sposobu wykorzystania, żadne ryzyko. W miejscu montażu wkładu kominkowego z płaszczem nie mogą się znajdować w ścianach oraz sufitach żadne przewody elektryczne. W pomieszczeniach, w których umieszczony jest wkład kominkowy, musi być dostateczny dopływ powietrza do spalania. Powierzchnia, na której umieszczony jest wkład kominkowy musi być skonstruowana w taki sposób, a także powinna posiadać taką wielkość, aby palenisko można było należycie eksploatować.

Kominkowy wkład grzewczy OPTIM/START nie może być umieszczany:



- na klatkach schodowych (oprócz domów mieszkalnych, w których znajdują się maks. dwa mieszkania),
- na ogólnie dostępnych korytarzach,
- w pomieszczeniach, w których są obrabiane, magazynowane lub produkowane materiały łatwo palne lub masy w takiej ilości, w której w przypadku ich zapalenia lub wybuchu powstałoby niebezpieczeństwo,
- w pomieszczeniach lub mieszkaniach, które są wietrzone przy pomocy urządzeń wentylacyjnych lub ogrzewane ciepłym powietrzem za pośrednictwem wentylatorów, jeżeli nie jest w nich zapewnione doprowadzenie powietrza do spalania z zewnątrz bezpośrednio do kominka przy pomocy wyznaczonego stojaku i przewodu rurowego.



Przestrzenna wartość opałowa

Należy przestrzegać danych zawartych w karcie technicznej wkładu kominkowego. Przestrzenna wartość opałowa odpowiada w danych warunkach mocy znamionowej. Wartości dotyczą pomieszczeń, które są objęte w rozporządzeniu o ochronie cieplnej. W przypadku pomieszczeń, które posiadają większą objętość niż 200 m³, należy przeprowadzić obliczenie zużycia ciepła.



Miejsca umieszczenia wkładów kominkowych oraz doprowadzanie powietrza do spalania:



Powierzchnie muszą posiadać minimalnie jedno drzwi, które prowadzą do otwartej przestrzeni lub okna, które można otworzyć, lub też muszą być połączone z innymi takimi pomieszczeniami. Mogą to być wyłącznie pomieszczenia tego samego mieszkania lub użytkowanych jednostek. W sytuacji, w której to nie wystarczy, pomieszczenie, w którym umieszczony jest wkład kominkowy, musi posiadać przewód rurowy:

- którym bezpośrednio do wkładu kominkowego doprowadzane jest z zewnątrz powietrze do spalania (patrz rys. 01), i które doprowadza do paleniska minimalną ilość powietrza do spalania (patrz tabela 01). Wkład kominkowy musi być przy jego podłączeniu do powietrza z zewnątrz umieszczony na stojaku dostarczonym przez producenta wkładu kominkowego.
 - przy ustalaniu wymiarów przewodu rurowego do powietrza do spalania należy wziąć pod uwagę opory, zwłaszcza w trakcie montażu łuków rurowych, odgałęzień, ew. w przypadku długiego przewodu rurowego.
- do powietrza do spalania, które prowadzi do wolnych przestrzeni i doprowadza do paleniska minimalnie 360 m³/h powietrza do spalania na 1 m² otworu paleniska (patrz rys. 02). Niniejszy przewód rurowy musi być podłączony bezpośrednio do wkładu kominkowego. Jeżeli w tym samym połączeniu spalania znajdują jeszcze inne paleniska, wtedy do wkładów grzewczych musi być doprowadzane minimalnie 540 m³ powietrza do spalania na 1 m² otworu paleniska, natomiast do pozostałych palenisk, oprócz tego minimalnie 1,6 m³ powietrza do spalania na godzinę, a na każdy kW całkowitej znamionowej mocy cieplnej przy ilościowej różnicy ciśnienia 4 Pa w stosunku do wolnej przestrzeni (z wyjątkiem palenisk, które znajdują się w miejscach, które nie są uzależnione od powietrza w pomieszczeniu, nie potrzebują kanału dymowego, lub też które znajdują się w miejscach, w których nie istnieje ryzyko zagrożenia bezpieczeństwa eksploatacji wkładów grzewczych).
 - zalecamy doprowadzać powietrze do spalania do wkładu kominkowego w obszarze przestrzeni konwekcyjnej.
 - zgodnie z miejscowymi zasadami budowlanymi należy podłączyć przewód rurowy do powietrza do spalania w budynkach, które posiadają więcej niż dwie pełne klatki schodowe, a także przewód rurowy do powietrza do spalania, który przebiega w ścianach przeciwpożarowych w taki sposób, aby ogień i dym nie był przenoszony do innych pięter lub sektorów przeciwpożarowych.



W celu określenia wymiarów przewodów doprowadzających powietrze do spalania można się opierać na danych zawartych w karcie technicznej urządzenia (godzinowe dostarczanie powietrza).



Aby uzyskać fachową pomoc należy się zwrócić do mistrza kominiarskiego lub specjalisty od budowy kominków.

Odpowiedni komin:

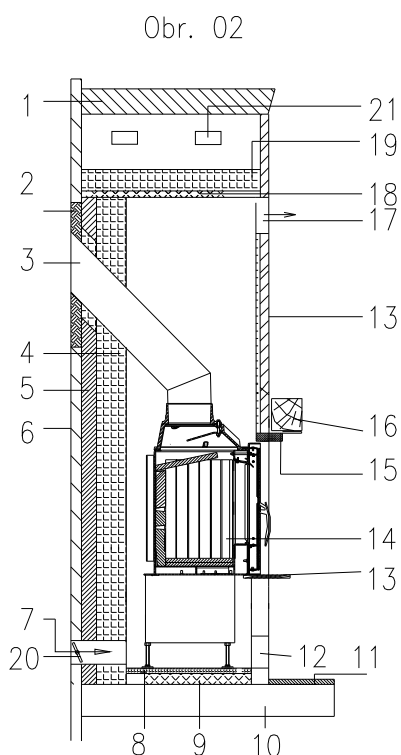
Wkład kominkowy musi być podłączony do kominia zgodnie z Czeskimi Normami ČSN 73 4201. Podłączenie należy przeprowadzić po uzyskaniu zgody od zakładu kominiarskiego. Komin musi być prostoliniowy, suchy, wyłożony najlepiej cegłą szamotową. Jeżeli wkład kominkowy ma być podłączony do już istniejącego kominia, wtedy należy go wyczyścić, a kominiarz musi sprawdzić jego szczelność i stan. Oprócz tego kominiarz sprawdzi, czy komin nadaje się do podłączenia wkładu grzewczego. Jeżeli nie ma jeszcze kominia, ew. istniejący komin nie jest odpowiedni, wymiary nowego kominia muszą odpowiadać danym zawartym w karcie technicznej. Najmniejsza, rzeczywista, dopuszczalna wysokość kanału powietrznego kominia wynosi 5m, licząc od pierścienia odprowadzania spalin. W poszczególnych przypadkach wkład można podłączyć także do kanału powietrznego kominia o wysokości rzeczywistej mniejszej niż 5m, jeżeli na podstawie obliczenia drogi spalinowej okaże się, iż niniejsza wysokość podłączenia jest wystarczająca. Wkład kominkowy musi posiadać własny, odrębny komin.

Dane potrzebne do obliczenia kominia:

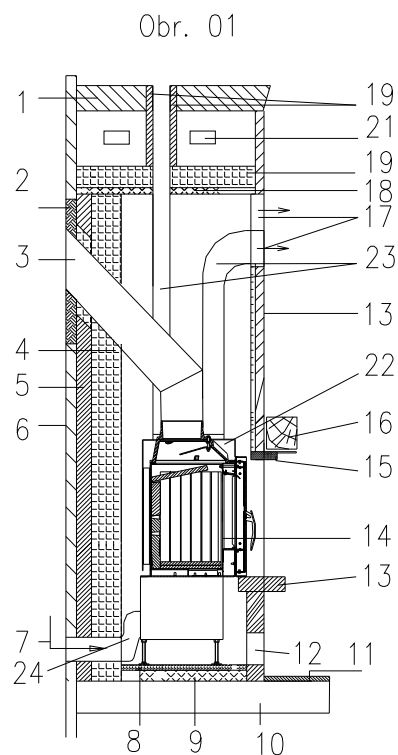
Dane do obliczenia kominia według EN 13384-1 znajdują się w odpowiedniej karcie technicznej urządzenia.

Schemat ustawienia wkładu kominkowego:

Rys. 02



Rys. 01



Wkład kominkowy według ČSN EN 13229 bez płaszcza powietrza konwekcyjnego wyprodukowanego w zakładzie.

1. *Strop chroniony z palnych materiałów budowlanych lub jako konstrukcyjny element nośny*
2. *Zastępczy materiał budowlany: zastosowane środki ochrony cieplnej*
3. *Elementy łączące z blachy stalowej*
4. *Ciepłna warstwa izolacyjna: ściana tylna, ściana boczna, strop, komora powietrza konwekcyjnego (patrz str. 4)*
5. *Okladzina*
6. *Ściana chroniona z palnego materiału budowlanego lub element nośny z betonu lub żelbetonu*
7. *Przewód dopływowy powietrza do spalania*
8. *Warstwa izolacyjna cieplna*
9. *Płyta nośna*
10. *Chroniona płyta fundamentowa z materiału palnego lub nośny element konstrukcyjny*
11. *Ochrona osłaniająca podłogi z materiału niepalnego*
12. *Wlot powietrza konwekcyjnego*
13. *Płaszcz*
14. *Wkład kominkowy*
15. *Rama nośna*
16. *Belka dekoracyjna*
17. *Kratka wylotu powietrza*
18. *Element nośny (materiał niepalny)*
19. *Warstwa izolacyjna cieplna (zastępstwo okładziny), 6 cm grubości*
20. *Kłapa powietrza zewnętrznego*
21. *Odpowietrzenie przestrzeni wewnętrznej*
22. *Obłożenie*
23. *Rozprowadzenie powietrza*
24. *W. przewód rurowy powietrza do spalania*

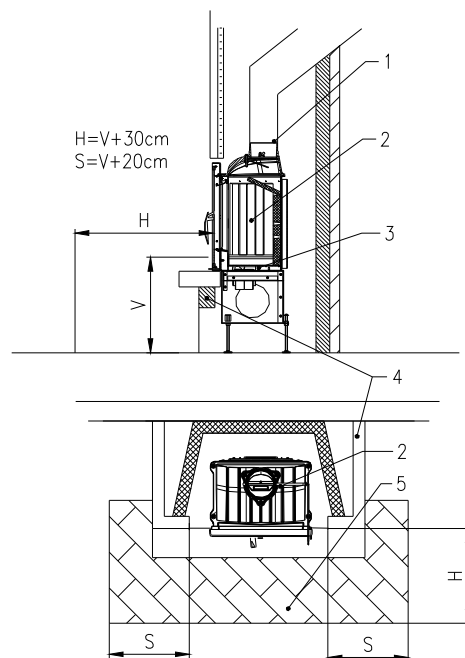
Ochrona stropu (podłogi) umieszczenia:

Stropy bez dodatkowego rozmieszczenia poprzecznego (np. stropy drewniane) muszą być w miejscu wkładu grzewczego chronione dodatkową, grubą na 6 cm, solidną płytą betonową oraz warstwą cieplno-izolacyjną o grubości 6 cm. Zalecamy Państwu skontaktować się ze statykiem. Jeżeli podłoga, na której będzie umieszczony wkład grzewczy, posiada odpowiednie rozmieszczenie poprzeczne, wystarczy warstwa cieplno-izolacyjna o grubości 6 cm.

Podłoga przed wkładem kominkowym:

Podłoga z materiału palnego przed wkładem kominkowym musi być chroniona lub zastąpiona odpowiednio grubą warstwą z materiału niepalnego. Minimalne wymiary niniejszych powierzchni niepalnych wynoszą: 800mm w kierunku prostopadłym do ściany rozdzielającej oraz 400mm w kierunku równoległym do tej strony.

Rys. 03



- 1 – kanał dymowy 3 – dno paleniska 5 – podłoga
2 – wkład kominkowy 4 – obmurowanie

Okladzina i izolacja cieplna oraz ściany boczne:

Po instalacji odpowiedniego przyłącza kominowego należy wykonać okładzinę oraz izolację cieplną.

Potrzebna okładzina oraz izolacja cieplna:

W trakcie badania wkładów kominkowych OPTIM/START według Czeskich Norm ČSN EN 13229 określono minimalną izolację cieplną chronionych części budowlanych. W badaniach zastosowano izolację cieplną z lekkich płyt wapienno-krzemianowych $\rho = 250\text{kg/m}^3$. Niniejszy materiał należy koniecznie zastosować w ustalonych minimalnych grubościach. Inne materiały izolacyjne muszą posiadać takie same lub mniejsze przewodnictwo cieplne oraz porównywalną odporność na ciepło!

- **Okladzina:** 10 cm gruba okładzina mineralna musi być umieszczona bezpośrednio na ścianie chronionej budynku (ściana tylna, ew. boczna). Okładzina musi przylegać aż do warstwy izolacyjnej oraz ściany chronionej budynku, jednak musi przy tym przewyższać element łączący (odprowadzanie spalin) w kierunku ku górze minimalnie o 20 cm. Od okładziny izolacyjnej można odstąpić wyłącznie wtedy, kiedy ściana budynku ma grubość minimalnie 10 cm oraz nie składa się z materiału palnego, a także nie jest to żelazobetonowa ściana nośna.
- **Sufit pokoju nad wkładem grzewczym (zastępstwo okładziny):** jeżeli wolna przestrzeń, ew. nadbudowa nad wkładem kominkowym sięga aż do stropu pokoju, wtedy w sytuacji, w której jest on wykonany z materiału palnego lub służy jako element nośny, należy go chronić. Ochrona składa się z warstwy izolacyjnej ciepła (Indeks materiału izolacyjnego: 12.07.21.75.11 według AGI Q 132) o grubości 6 cm (najlepiej 10 cm). Zalecamy wykonanie środków ochronnych, takich jak strop działowy (np. z blachy) z materiałem izolacyjnym umieszczonym nad nim.
- **Określono następujące środki ochronne:**

okładzina	ściana tylna	100 mm
	ściana boczna	100 mm
zastępstwo okładziny, izolacja według AGI Q 132	strop w obmurowaniu	60 mm
warstwa izolacyjna cieplna	podłoga	30 /30 mm*
	ściana boczna przylegająca do muru	100 mm
	ściana tylna	100 mm
	ściana boczna nieprzylegająca do muru	50 mm
	strop powietrza konwekcyjnego	100 mm
minimalne odległości wkładu kominkowego od wewnętrznej strony izolacji	ściana tylna	70 mm
	ściana boczna	70 mm
	odległość dna kominka od podłogi	430 mm
	odległość komory kominka od stropu	300 mm

- *podłoga 30 mm, + 30 mm izolacji pod wkładem kominkowym /uwaga na przysysanie powietrza/*

- **Izolacja cieplna:** płaszcz konwekcyjny oraz osłonę konwekcyjną (obrys zewnętrzny urządzenia) należy obłożyć ze wszystkich stron cieplną warstwą izolacyjną. Izolacja cieplna nie może posiadać żadnych szczelin, musi być dokładna, a także nakładać się po bokach. Jeżeli niniejsze płyty izolacyjne nie są przymocowane do ścian, nadbudowy lub przyległych płyt, należy je wzmocnić w odległości ok. 30 cm. Płaszcz skierowany w stronę pomieszczenia (osłona) nie musi być izolowany cieplnie w przypadku, w którym wkład grzewczy jest skonstruowany w taki sposób, że swobodnie dostępna powierzchnia płaszcza oraz powierzchnia wnek do przechowywania paliwa, może się zagrzać najwyżej do 85°C. W przypadku powierzchni z mineralnych materiałów budowlanych, za wyjątkiem powierzchni, na które

można odłożyć przedmioty, obowiązuje zamiast wartości 85°C temperatura 120°C. Warstwy izolacyjno-ciepne z waty mineralnej lub porównywalnego materiału muszą być od strony pomieszczenia i konwekcyjnej przestrzeni powietrznej szczelnie obłożone w celu ochrony przed strzępieniem się włókien.

Jeżeli element łączący przebiega przez części budowlane z palnymi materiałami budowlanymi (np. przez ściany ochronne), należy przedsięwziąć środki ochronne według Czeskich Norm ČSN 06 1008. W przypadku wkładów kominkowych, które nie posiadają przysłony dławiącej wbudowanej w gardzieli można włożyć między wkład kominkowy (1) a element mocujący (2) część z przysłoną dławiącą (3). Należy ją zabezpieczyć na gardzieli kanału dymowego przez dokręcenie i zsunięcie śrubą lub kołkiem.

Dozwolony materiał cieplno-izolacyjny oraz materiał okładziny (wymogi minimalne)

- **Izolacja cieplna:** lekkie płyty wapienno-krzemianowe $\rho = 250\text{kg/m}^3$, płyty z waty mineralnej, płyty z włókien ceramicznych.
- **Okładzina i obmurowanie:** Liapor, cegły, beton, beton porowaty, kamień.
- **Obmurowania alternatywne i materiał cieplno-izolacyjny:** musi zostać zatwierdzony. W większości także spełniają wymóg dotyczący izolacji cieplnej i obmurowania. Dokładniejsze informacje na temat niniejszych materiałów budowlanych uzyskacie Państwo w sklepach specjalistycznych.

Przyłączenie wkładu kominkowego:

Po przygotowaniu montażu należy przysunąć wkład kominkowy i przyłączyć go przy pomocy specjalnych elementów mocujących do komina. Wkład kominkowy jest podłączony do kominowego kanału powietrznego za pośrednictwem stalowego kanału dymowego o maksymalnej długości 1,5 m. Kanał dymowy musi być na gardzieli odciągającej komory dymnej zabezpieczony przed samowolnym zsunięciem się za pomocą kołka lub zawleczi. Jeżeli element łączący przebiega przez części budowlane z palnymi materiałami budowlanymi (np. przez ściany ochronne), należy przedsięwziąć środki ochronne według Czeskich Norm ČSN 06 1008.

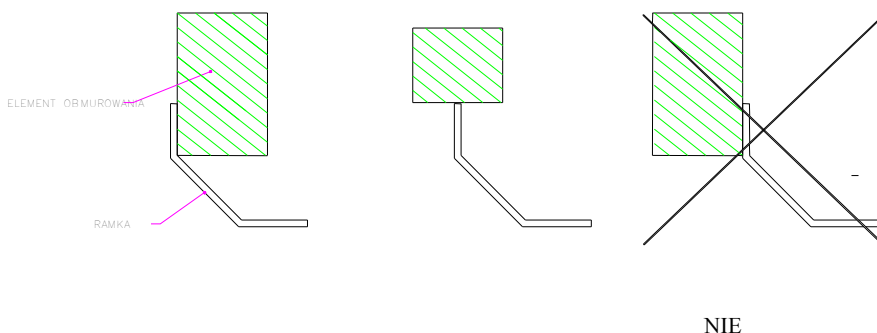


Nie wolno wkładać w celu przyłączenia do komina żadnych dodatkowych urządzeń, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.



Kanał dymowy należy koniecznie zabezpieczyć przed obracaniem się oraz zsuwaniem za pomocą śruby lub nitu (kołka)!

Wkłady z drzwiczkami z systemem wysuwnym należy obmurować w taki sposób, aby umożliwić dostęp przy przeprowadzaniu konserwacji serwisowych oraz napraw.



Konwekcyjne otwory powietrzne:



W najwyższej części obmurowania konieczne są niezamykalne konwekcyjne otwory powietrzne do wyprowadzania powietrza konwekcyjnego, w dolnej części obmurowania potrzebny jest dopływ powietrza konwekcyjnego. Ich minimalna wielkość (przekroje) została określona w karcie technicznej.



Po montażu całego kominka nie można ograniczać wlotu ani wylotu powietrza konwekcyjnego dowolnymi częściami budowlanymi.



Zalecamy wykonanie obmurowania powierzchni konwekcyjnej przez firmę specjalistyczną!

Aby zapobiec gromadzeniu się ciepła, muszą być zawsze otwarte otwory, ew. kratki wlotu i wylotu powietrza konwekcyjnego w trakcie ogrzewania. W niniejszych otworach nie można montować żadnych krutek zamykanych, płytek, żaluzji, itd. W górnej części płaszcz konwekcyjny musi być zakończony przegrodą nad otworem, aby nie doszło do powstania kieszeni cieplnej. (patrz schemat obudowy)

Przekroje powietrza konwekcyjnego między wkładem grzewczym a płaszczem, a także izolacją na stronie tvlnej:

Minimalna wolna odległość między wkładem kominkowym a płaszczem bocznym z materiału niepalnego – według danych zawartych w karcie technicznej.

Strona boczna ramy drzwi może w przedniej części dotykać się izolacji cieplnej.

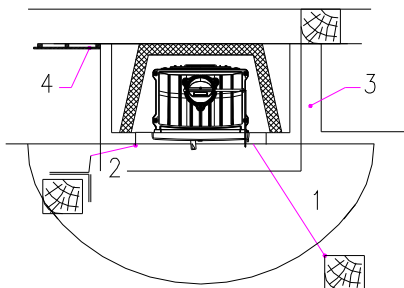
Minimalna wolna odległość między wkładem kominkowym a izolacją tylną, ew. ścianą regulowaną z materiału niepalnego – według danych zawartych w karcie technicznej.



Uwaga: Niniejsze wyżej określone minimalne odległości podane w karcie technicznej muszą być przestrzegane na całej wysokości wkładu kominkowego oraz szerokości, aby powietrze konwekcyjne mogło swobodnie przepływać.



Rys. 06



- **Powierzchnia powietrza konwekcyjnego:** powierzchnia prefabrykowanej do blachą pocynkowaną), wtedy między wkładem kominkowym a warstwą izolacji cieplnej z tyłu i po obu stronach należy zachować odległość określoną w karcie technicznej.

Jeżeli nie zastosowano powietrza konwekcyjnego (obłożenie
- **Montaż wkładu kominkowego:** Wkład kominkowy można, po wykonaniu izolacji cieplnej według przepisów montażu, postawić na przygotowaną podstawę. Wkład kominkowy podłącza się do komina za pomocą elementów łączących (kanał dymowy).
- **Szczelina dylatacyjna:** Między wkładem a płaszczem należy pozostawić szczelinę dylatacyjną o grubości minimalnie 3 mm. Szczelinę należy uszczelnić przy pomocy sznura uszczelniającego lub taśmy uszczelniającej. W przypadku wkładów kominkowych z wysuwem drzwi rozszerzalność między częściami ruchomymi a okładziną musi wynosić min. 5 mm. Następnie należy zadbać o to, aby okładzina nie ograniczała położenia końcowego.
- **Obłożenie (okładzina kominkowa):** Płaszcz wkładu kominkowego, zwrócony w stronę pomieszczenia, musi być wykonany z niepalnego materiału przeciwpożarowego klasy A1 (np. kafle, tynk na nośnik tynku, metal lub ceramiczne kafle kominkowe). **Płaszcz i wkład kominkowy nie mogą się bezpośrednio stykać.** Płaszcz musi się opierać wyłącznie na odrębnej ramie nośnej, która jest z reguły przymocowana do muru. **W celu przeprowadzania regulacji, konserwacji oraz ewentualnych napraw, okładzina musi posiadać, w miejscu części ruchomych (wysuw oraz sterowanie kłapek), otwory serwisowe. Umożliwi to wykonywanie wyżej opisanych czynności bez konieczności zmian budowlanych oraz burzenia okładziny.**
- **Belki dekoracyjne:** Belki dekoracyjne są dozwolone przed obłożeniem wkładu kominkowego w odległości minimalnie 1 cm, jeżeli belka dekoracyjna nie jest częścią budynku, natomiast przestrzenie wewnętrzne promieniowania są umieszczone od płaszcza w taki sposób, aby nie dochodziło do gromadzenia się ciepła, a także belka dekoracyjna nie znajduje się w obszarze promieniowania wkładu kominkowego.

Rys. 07 – pozycja
1 – wkład kominkowy
2 – rama nośna

3 – płaszcz obudowy
4 – belka dekoracyjna
5 – ochrona przed promieniowaniem

6 – szczelina dylatacyjna

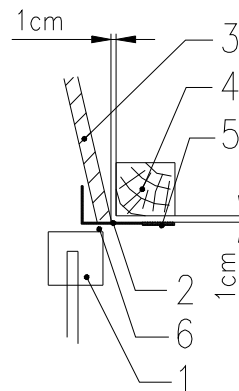
Ochrona przeciwpożarowa w zakresie promieniowania:



Przed otwarciem paleniska musi być zachowana odległość w kierunku do przodu oraz po bokach wynoszącą minimalnie 80 cm (rys. 06 pozycja 1). W przypadku posiadania obustronnej ochrony wentylacyjnej przeciwko promieniowaniu wystarczy odległość 40 cm (rys. 06 pozycja 2).

Ochrona przeciwpożarowa poza obszarem bezpośredniego promieniowania:

Od powierzchni zewnętrznych płaszcza wkładu kominkowego należy zachować minimalną odległość 5 cm względem palnych materiałów budowlanych. Szczelina musi mieć dostęp do przepływu powietrza w taki sposób, aby nie dochodziło do gromadzenia się ciepła (rys. 06 pozycja 3). Części budowlane, które zakrywają wyłącznie małe powierzchnie płaszcza wkładu kominkowego, jak np. podłogi, ściśle przylegające obłożenia ścian oraz izolacyjne warstwy cieplne, muszą szczelnie przylegać do płaszcza, bez żadnych szczelin (rys. 06 pozycja 4). Inne, bardziej palnej części budowlane w kształcie pasów, jak np. belki dekoracyjne, są dopuszczalne w odległości 1 cm od płaszcza wkładu kominkowego (patrz Belki dekoracyjne).



Przewód doprowadzający do wkładu kominkowego powietrze do spalania z zewnątrz.

Przewód doprowadzający powietrze do spalania z zewnątrz we wkładzie kominkowym musi być jak najkrótszy i musi posiadać jak najmniejszą ilość zgięć. W przypadku przewodu doprowadzającego powietrze na odległość 1,5 m z jednym zgięciem (maksymalnie 90°) należy zastosować rurkę o średnicy 100 mm. W przypadku przewodu doprowadzającego powietrze na odległość 3 m z jednym lub dwoma zgięciami (całkowita suma kątów 135°) należy zastosować rurkę o średnicy 125 mm. W przypadku większej odległości oraz większej ilości zgięć należy wziąć pod uwagę opór powietrza, który powstaje na skutek tarcia o ściany rurki. Podstawa dostarczana do wkładów kominkowych OPTIM jest przystosowana do podłączenia rurek o średnicy 100 mm (pierścień wewnętrzny) i 125 mm (pierścień zewnętrzny). W przypadku zastosowania przewodu doprowadzającego powietrze z zewnątrz o większej średnicy, należy zastosować redukcję w przypadku średnicy 125 mm maksymalnie 1 m od wkładu kominkowego BeF oraz podłączyć bezpośrednio do dostarczonej podstawy (pierścień zewnętrzny).

Eksplotacja paleniska:

Wkłady kominkowe OPTIM/START są odpowiednie zarówno do eksploatacji zamkniętej, jak i otwartej.



Kominki, które są eksploatowane z paleniskiem otwartym, muszą być pod stałym nadzorem na skutek wypadania iskiei lub gorących kawałków paliwa.



Odpowiednie paliwo:

We wkładach kominkowych można stosować wyłącznie następujące paliwo:

- suche kawałki drewna w stanie naturalnym



***TYLKO SUCHE DREWNO UWALNIA PODCZAS SPALANIA MAŁO SUBSTANCJI SZKODLIWYCH !!!
Wkład kominkowy nie jest przeznaczony do spalania odpadów!!!***



Dopływ powietrza do spalania:

W trakcie eksploatacji urządzenia należy dbać o to, aby w pomieszczeniu była wystarczająca ilość powietrza z zewnątrz. Zarówno przy otwartym, jak i zamkniętym wykorzystywaniu kominka, dochodzi do dużego zużycia świeżego powietrza. Nie można zmieniać ustalonych środków dotyczących dopływu powietrza do spalania. Należy zadbać o to, aby potrzebne przewody doprowadzające powietrze do spalania były otwarte w trakcie eksploatacji kominka.



Powietrze konwekcyjne:

Aby zapobiec gromadzeniu się ciepła, kratka wylotu i wlotu powietrza konwekcyjnego musi być w trakcie eksploatacji urządzenia cały czas otwarta. Aby zapobiec gromadzeniu się ciepła w układach dystrybucji ciepłego powietrza, ciągi poziome tych układów nie mogą być dłuższe niż 2,5m. Przewód rurowy musi prowadzić zawsze w kierunku pochyłym w górę. Wylot nie może być skierowany pionowo w dół.



Zalecamy, aby instalacja została przeprowadzona przez firmę specjalistyczną!

Ochrona przeciwpożarowa poza obszarem promieniowania:

W odległości 5 cm od otwartego kominka nie można umieszczać żadnych przedmiotów z materiałów palnych (np. regałów).



Ochrona przeciwpożarowa w obszarze promieniowania:



Przed otwartym paleniskiem w kierunku do przodu oraz po bokach nie mogą się w odległości 80 cm znajdować żadne palne materiały budowlane (np. meble, dywany, kwiaty, itd.).

Ochrona przed oparzeniem:

Bezwarunkowo należy pamiętać o tym, że eksploatowane elementy grzewcze mają gorące powierzchnie, ew. uchwyty.

W trakcie obsługi wkładu kominkowego należy stosować rękawicę ochronną. W obszarze promieniowania (80 cm) należy przebywać wyłącznie w celu dokładania paliwa, w przypadku dłuższego przebywania może dojść do poparzenia skóry. Dzieci nie mogą się zbliżać do grzejącego kominka.



Wykorzystywanie oraz uruchomienie kominka:



Dozwolone paliwa oraz oszczędna emisja obniża eksploatację:

Wkład kominkowy jest przeznaczony do spalania suchych szczapek drewna o zawartości wody maks. 30% suchej masy. Szczapki drewna powinny być przechowywane 2 lata w przewiewnym i suchym miejscu. Wykorzystywanie zbyt mokrego drewna prowadzi do nadmiernego wytwarzania dymu zawierającego smołę oraz kondensat, na skutek czego może dojść do uszkodzenia komina. Stosowanie takiego drewna prowadzi do nadmiernego zanieczyszczenia urządzenia oraz środowiska naturalnego. Szczapki powinny mieć długość ok. 30 cm.

Drewno jest paliwem wydzielającym gazy, dlatego potrzebuje dużo powietrza górnego (wtórnego). W przypadku tego typu paliwa niemożliwa jest regulacja powolnego lub stałego palenia. Moc grzewcza przy spalaniu drewna jest w zasadzie uzależniona od dokładanej ilości. Spalanie należyte wysuszonego drewna jest najbardziej oszczędne i ekologiczne, ponieważ wartość grzewcza świeżego drewna jest zasadniczo mniejsza, niż drewna wysuszonego.

Palenie odpadów, zwłaszcza zaś tworzyw sztucznych, opakowań, drewna polakierowanego i innego przerobionego, jest szkodliwe dla wkładu kominkowego, a oprócz tego zakazane na podstawie ustawy o emisjach. Chrust, papier oraz drobne drewno może być wykorzystywane wyłącznie do rozpalania.



Nigdy nie należy wykorzystywać do rozpalania materiałów łatwopalnych, jak np. benzyna, spirytus. Nie można także magazynować niniejszych cieczy w pobliżu wkładu kominkowego.



Pierwsze uruchomienie:

Przy pierwszym uruchomieniu wkład kominkowy musi być eksploatowany wyłącznie z mocą umiarkowaną, aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu na skutek zbyt szybkiego wzrostu temperatury. Przy pierwszym uruchomieniu może wystąpić, na skutek hartowania powierzchniowego urządzenia, specyficzny zapach oraz dym. W trakcie pierwszego uruchomienia urządzenia pomieszczenie powinno być dobrze wietrzone.



Przed pierwszym rozpaleniem należy skontrolować, czy wszystkie wyjmowane części kominka (deflektor, szamot, popielnik, ruszt) są prawidłowo umieszczone – zgodnie z kartą techniczną.



Rozpalanie:

Paliwo dokłada się do wkładu kominkowego przez drzwiczki paleniska. Na dno paleniska należy położyć najpierw 2 lub 3 mniejsze szczapki, na górę papier, tekturę lub podpałkę, następnie chrust lub wióry i na tym umieścić drobne patyki. Rozpalić ogień. Kiedy ogień dobrze się rozpali, należy dołożyć kilka mniejszych szczapek drewna.

Palenisko płytkie:

Państwa wkład kominkowy wyposażony jest w związku ze sposobem konstrukcji w palenisko płytkie co oznacza, iż na warstwę podstawową węgla można nakładać wyłącznie jedną warstwę paliwa. Należy wziąć pod uwagę, iż moc cieplna jest bezpośrednio uzależniona od ilości, wielkości szczapek oraz rodzaju dokładanego drewna. W przypadku zbyt dużej ilości paliwa wkład kominkowy może ogrzać się zbyt mocno, na skutek czego może dojść do uszkodzenia wkładu kominkowego, innych części kominka lub samej jego budowy. Dlatego nie należy nigdy na podstawową warstwę węgla dokładać więcej, niż podana ilości paliwa.



Optymalna ilość paliwa została określona w karcie technicznej.



Na skutek zbytniego obciążania kominka powstają nieodwracalne zmiany we wkładzie kominkowym!

Wkład kominkowy z szamotem:

- części szamotowe należy rozpalać bardzo wolno. Szybkie zmiany temperatur mogą spowodować pękanie części. Szpary w szamocie nie mają jednak wpływu na jego funkcjonowanie. W przypadku pęknięcia kamieni należy zamówić u dostawcy pastę do ich sklejenia, zalecaną przez producenta.
- koniecznie należy przestrzegać zalecany strumień paliwa i stosować wyłącznie suche drewno (maks. 20% wilgotności), w przeciwnym razie występuje nieprawidłowe palenie, kamienie szamotowe są przeciążane, ilość popiołu jest zbyt duża i nie jest dobrze spalana.

Najczęstsze uszkodzenia:

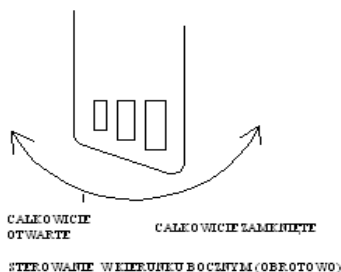
- Pęknięcie rusztu lub innej części – oznaka przeciążenia wkładu kominkowego (WK)
- Nie można poruszać klapą kominową – na skutek przeciążenia WK doszło do zmian mechanicznych w wale
- Wygięcie swobodnie wymiennych części – znowu ewidentne przeciążenie WK
- Problemy z wysuwaniem drzwiczek – jeżeli niniejsze problemy pojawiają się zwłaszcza w trakcie grzania dotyczy to ponownie przeciążenia WK
- Pęknięcie w szamocie – nie powstało na skutek wadliwego towaru, ale złego sposobu wykorzystywania
- Pęcherze w szybie – w przypadku wielkości do 5 mm nie jest to ani estetyczna, ani też funkcjonalna wada

Przeciążenie WK następuje na skutek dokładania zbyt dużej ilości paliwa.

Zalecany godzinowy strumień paliwa został określony w karcie technicznej danego typu wkładu kominkowego.

Ustawienie dopływu powietrza w kominku zamkniętym:

Wkłady kominkowe OPTIM/START posiadają regulację dopływu powietrza w dolnej części kominka pod drzwiczkami. Niniejszą regulacją można nastawiać dopływ powietrza do spalania do komory początkowej, dopływ powietrza do spalania do kanału wtórnego oraz powietrze czyszczące przednią szybę. Proporcje ilości powietrza w poszczególnych kanałach regulują się automatycznie. W przypadku długookresowej eksploatacji można regulację niemal prawie zamknąć.



Dokładanie paliwa:

Na czystość drzwi, oprócz stosowania odpowiedniego paliwa oraz właściwego ciągu komina, duży wpływ ma także sposób obsługi kominka. W związku z tym, zalecamy na przykład tylko jedną warstwę paliwa. Przed otwarciem drzwiczek należy zawsze koniecznie sprawdzić, czy otwarta jest klapka kominowa. Jeżeli jest ona zamknięta, należy ją zawsze koniecznie otworzyć (patrz ustęp „Rozpalanie“).

Mniej więcej 5 do 10 sekund przed otwarciem drzwiczek należy całkowicie zamknąć klapę regulacji powietrza (zasunięta – zamknięta, wysunięta – otwarta), aby zapobiec uchodzeniu gazów spalinowych z paleniska do pomieszczenia mieszkalnego. Po dołożeniu paliwa należy ponownie zamknąć drzwiczki paleniska. Następnie należy otworzyć klapę regulacji powietrza, aby na ile to możliwe skrócić okres rozpalania się paliwa. Jak tylko rozpali się paliwo, należy ponownie ustawić klapę regulacji powietrza do odpowiedniej pozycji i zamknąć klapę kominową..

Eksplotacja kominka otwartego:



Otwarty kominek można eksploatować wyłącznie pod stałym nadzorem!



Należy dokładać do paleniska wyłącznie jedną warstwę paliwa w taki sposób, aby nie przekraczała ona zabezpieczenia umieszczonego w jego przedniej części. Należy dokładać wyłącznie dozwoloną ilość paliwa. Do kominka nie można dokładać żadnego innego paliwa, oprócz tego, które zostało podane w instrukcji.

Wkłady kominkowe OPTIM/START z mechanizmem wysuwным można w razie potrzeby (czyszczenie szyby) otworzyć w kierunku „do siebie“. W tym przypadku należy koniecznie odbezpieczyć dwa mechanizmy znajdujące się nad drzwiczkami, patrz rysunek. Następnie należy wyjąć poręcz w kierunku bocznym, pociągnąć do siebie, uchwycić drzwiczki w górnej części i otworzyć je w kierunku do siebie, patrz rysunek.



Wybieranie popiołu:

W przypadku dłuższej eksploatacji, minimalnie jeden raz dziennie, należy przy pomocy łopatkę usunąć popiół z dna wkładu kominkowego. Najlepiej wykonuje się to rano, ponieważ kominek jest chłodniejszy.

Należy pamiętać o tym, aby wysypywać popielnik w połowie zapełniony (warstwa popiołu nie może zapchać otworów doprowadzających powietrze do spalania pod ruszt). Popiół z drewna można kompostować oraz wykorzystywać jako nawóz.



Przed wybraniem popiołu należy się przekonać, czy nie ma w nim resztek węgla. Także w zimnym popiole mogą się znajdować pozostałości po gorącym węglu, co może spowodować pożar w pojemniku na śmieci.



Czyszczenie i konserwacja kominka:

Minimalnie raz w roku, w razie potrzeby także częściej, należy chłodny kominek oczyścić i zakonserwować. Przy tym należy usunąć wszelki osad popiołu w kanale dymowym, a także na deflektorach. W trakcie czyszczenia można wyjąć deflektory. Po wyczyszczeniu należy je ponownie założyć na swoje miejsce. Do czyszczenia odciągu spalin nadaje się dobrze odkurzacz popiołu z filtrem do drobnych cząstek. Brud z szyby należy usunąć przy pomocy specjalnego środka do czyszczenia szyby (nigdy nie można stosować środków o właściwościach ściernych, ponieważ można w ten sposób uszodzić szybę).



BeF Home, s.r.o.
Kotvrdovice 277
679 07 Kotvrdovice

REGON: 25524682
06

EN 13229:2001 i A1:2004

Wkład kominkowy EN 13229 – W na paliwa stałe do ogrzewania pomieszczeń
Typ **OPTIM**

Wykonanie: OPTIM 7, OPTIM 7V, OPTIM 7P, OPTIM 7R, OPTIM V7P
OPTIM V7R

Odległość od przyległych materiałów palnych: 7 + 10 cm izolacji cieplnej ¹⁾
Emisja CO w spalinach
(w stosunku do 13% O₂): 0,075 %
Temperatura spalin: 345,5 °C
Moc cieplna: 8,5 kW mocy do ogrzewania
Wydajność energetyczna: 79 %
Rodzaje paliwa: drewno (szczapki bukowe)

Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi!
Urządzenie z krótkookresowym procesem spalania!



BeF Home, s.r.o.
Kotvrdovice 277
679 07 Kotvrdovice

REGON: 25524682
06

EN 13229:2001 i A1:2004

Wkład kominkowy EN 13229 – W na paliwa stałe do ogrzewania pomieszczeń
Typ **OPTIM**

Wykonanie: OPTIM 8, OPTIM 8V, OPTIM 8CP, OPTIM 8CL, OPTIM 8C
OPTIM 8VCL, OPTIM 8VCP, OPTIM 8VC

Odległość od przyległych materiałów palnych: 7 + 10 cm izolacji cieplnej ¹⁾
Emisja CO w spalinach
(w stosunku do 13% O₂): 0,06 %
Temperatura spalin: 377 °C
Moc cieplna: 10 kW mocy do ogrzewania
Wydajność energetyczna: 78 %
Rodzaje paliwa: drewno (szczapki bukowe)

Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi!
Urządzenie z krótkookresowym procesem spalania!



BeF Home, s.r.o.
Kotvrdovice 277
679 07 Kotvrdovice

REGON: 25524682
06

EN 13229:2001 i A1:2004

Wkład kominkowy EN 13229 – W na paliwa stałe do ogrzewania pomieszczeń
Typ **START**

Wykonanie: START 7, START 7V, START 7P, START 7R, START V7P
START V7R

Odległość od przyległych materiałów palnych: 7 + 10 cm izolacji cieplnej ¹⁾
Emisja CO w spalinach
(w stosunku do 13% O₂): 0,09 %
Temperatura spalin: 372 °C
Moc cieplna: 12 kW mocy do ogrzewania
Wydajność energetyczna: 75,5 %
Rodzaje paliwa: drewno (szczapki bukowe)

Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi!
Urządzenie z krótkookresowym procesem spalania!



BeF Home, s.r.o.
Kotvrdovice 277
679 07 Kotvrdovice

REGON: 25524682
06

EN 13229:2001 i A1:2004

Wkład kominkowy EN 13229 – W na paliwa stałe do ogrzewania pomieszczeń
Typ **START**

Wykonanie: START 8, START 8V, START 8CP, START 8CL, START 8C
START 8VCL, START 8VCP, START 8VC

Odległość od przyległych materiałów palnych: 7 + 10 cm izolacji cieplnej ¹⁾
Emisja CO w spalinach
(w stosunku do 13% O₂): 0,13 %
Temperatura spalin: 369,5 °C
Moc cieplna: 16 kW mocy do ogrzewania
Wydajność energetyczna: 76 %
Rodzaje paliwa: drewno (szczapki bukowe)

Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi!
Urządzenie z krótkookresowym procesem spalania!

Typ, warianty	Kształt i przekłenie drzwiczek	Szerokość	Wysokość	Głębokość	Ciężar	Moc znamionowa	Inf. zużycie paliwa	Ciag roboczy	Średnica kanału
		mm	mm	mm	kg	kW	kg/h	Pa	mm
OPTIM 7	równy	735	490	486	105	8,5	2,5	10	200
START 7	równy	735	490	486	125	12	3,6	10	200
OPTIM 8	równy	785	520	488	120	10	3	10	200
START 8	równy	785	520	488	140	16	5	10	200

Deklaracja Zgodności WE
według dyrektyw WE 89/106/EWG
(jest zgodna z Rozporządzeniem Rządu nr 190/2002 Dz.U.)

Dane identyfikacyjne o urządzeniu:

Wkłady kominkowe na drewno klasy OPTIM/START są przeznaczone do miejscowego ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych domów, domków letniskowych i chat za pomocą spalania drewna w systemie grzewczym.

Składają się one z części żeliwnych i blaszanych. Połączenia są wykitowane. Komora spalania jest zamknięta drzwiczkami z różnie modyfikowaną szybą. Na dnie komory spalania umieszczony jest wyjmowany ruszt żeliwny o wymiarach 248x195mm, pod którym znajduje się popielnik z uchwytem. Przed rusztem umieszczona jest przegroda zabezpieczająca przed wypadaniem paliwa.

Odciąg spalin przez wylot do gardzieli Ø 200 x 40 mm. W części górnej komory spalania pod gardzielą odciągającą znajduje się deflektor żeliwny.

Pierwotne, regulowane powietrze do spalania jest doprowadzane pod ruszt za pomocą klapki, która umieszczona jest pośrodku dolnej części kominka pod drzwiczkami paleniska

Dane o wykorzystanym sposobie oceny zgodności:

Ocena zgodność próbki urządzenia została przeprowadzona zgodnie z Rozporządzeniem Rządu nr 190/2002 Dz.U. § 5.

Wykaz przepisów technicznych oraz ujednoliconych, czeskich norm technicznych wykorzystanych przy ocenie zgodności:

ČSN EN 13229:2001/A2:2004, ČSN EN 13229:2002/A2:2005

Dane dotyczące osoby autoryzowanej biorącej udział w ocenie zgodności:

Badawczy Instytut Budowlany, osoba notyfikowana 1015, Hudcova 56b, 621 00 Brno,

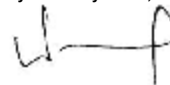
REGON: 00001490, który wydał Protokół końcowy o badaniu początkowym typu nr 30-10696 I nr 30-10283 z dnia 20.3.2010.

Potwierdzenie producenta:

Producent BeF Home, s.r.o.

potwierdza, iż cechy urządzenia spełniają podstawowe wymogi zgodne z Rozporządzeniem Rządu nr 190/2002 Sb., oraz wyżej określonymi normami technicznymi i przepisami. Urządzenia są bezpieczne pod warunkiem ich należytej, określonej przez producenta eksploatacji. Producent przedsięwziął środki, które zapewniają zgodność produktów wprowadzonych na rynek z dokumentacją techniczną oraz podstawowymi wymogami. Zapewnił on wszystkie niezbędne środki potrzebne do tego, aby proces produkcyjny, włącznie z kontrolą wstępną oraz badaniami końcowymi produktu, zapewniał jednolitość produkcji oraz zgodność urządzeń z typami opisanymi w certyfikacie, a także ze wszystkimi wymogami podstawowymi, które są z tym związane.

W Kotvrdovicach, w dniu 25.03.2010




BeF Home, s.r.o.
Kotvrdovice 277
679 07 Kotvrdovice
Tel.: 516/428 240
Faks: 516/428 244
REGON: 25524682